

Cursusboeken in het NT2- en NVT-onderwijs: historische, vergelijkende en praktische perspectieven

Paluszek, Przemysław A.	Adam Mickiewicz Universiteit, Poznań, Polen
Buczak, Mikołaj	Adam Mickiewicz Universiteit, Poznań, Polen
Louw, Robert de	Adam Mickiewicz Universiteit, Poznań, Polen
Chelminiak, Karolina	International School of The Hague, 's-Gravenhage, Nederland

Vrijdag 29 augustus

Starttijd: 10:30

Inleiding

In de laatste decennia is de scheiding tussen Nederlands als tweede taal (NT2) en Nederlands als vreemde taal (NVT) vervaagd, mede door factoren zoals globalisering, technologische vooruitgang en migratie, of zelfs verwarrend geworden (bijv. Beheydt, 1996; Buczak, 2023; De Louw & Buczak, 2021; Van Kalsbeek, 2001).

In dit panel richten we ons op didactisch materiaal voor Nederlands voor anderstaligen. Het hoofddoel is om te onderzoeken in hoeverre deze indeling tussen NT2 en NVT (nog) relevant is en wat dit eigenlijk betekent voor de didactiek van het Nederlands en het materiaal dat in de lespraktijk wordt ingezet, zoals cursusboeken Nederlands voor anderstaligen. Dit panel onderzoekt de rol, ontwikkeling en effectiviteit van cursusboeken in het onderwijs van het Nederlands als Tweede Taal (NT2) en het Nederlands als Vreemde Taal (NVT). Aan de hand van diverse invalshoeken wordt nagegaan hoe deze leermaterialen zijn geëvolueerd en welke impact ze (kunnen) hebben (gehad) op het taalonderwijs.

Het panel sluit af met een gezamenlijke discussie waarin we ons richten op de centrale vraag: Is de traditionele indeling in NT2 en NVT nog wel relevant en zinvol in het huidige onderwijslandschap? De deelnemers zullen aan de hand van de gepresenteerde casussen en (eigen) ervaringen gezamenlijk proberen deze vraag te beantwoorden.

Omschrijving bijdragen

1. Historisch overzicht: Een terugblik op de ontwikkeling en het gebruik van cursusboeken binnen het universitaire NT2- en NVT-onderwijs in Polen sinds de jaren 90 van de 20ste eeuw.

2. Grammaticale vergelijking: Een analyse van specifieke grammaticale aspecten in cursusboeken, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen materialen voor NT2- en NVT-leerlingen. Hierbij wordt onderzocht hoe grammatica wordt gepresenteerd en welke pedagogische keuzes zijn gemaakt.

3. Perspectief uit de praktijk: Een bijdrage van een docente werkzaam op een internationale middelbare school in Nederland over haar ervaringen met het gebruik van NT2- en/of NVT-methoden in een meertalige schoolcontext. Ze zal reflecteren op de effectiviteit en uitdagingen van bestaande cursusboeken, de autonomie van docenten, alsook het gebruik van CBI (Content-Based Instruction).